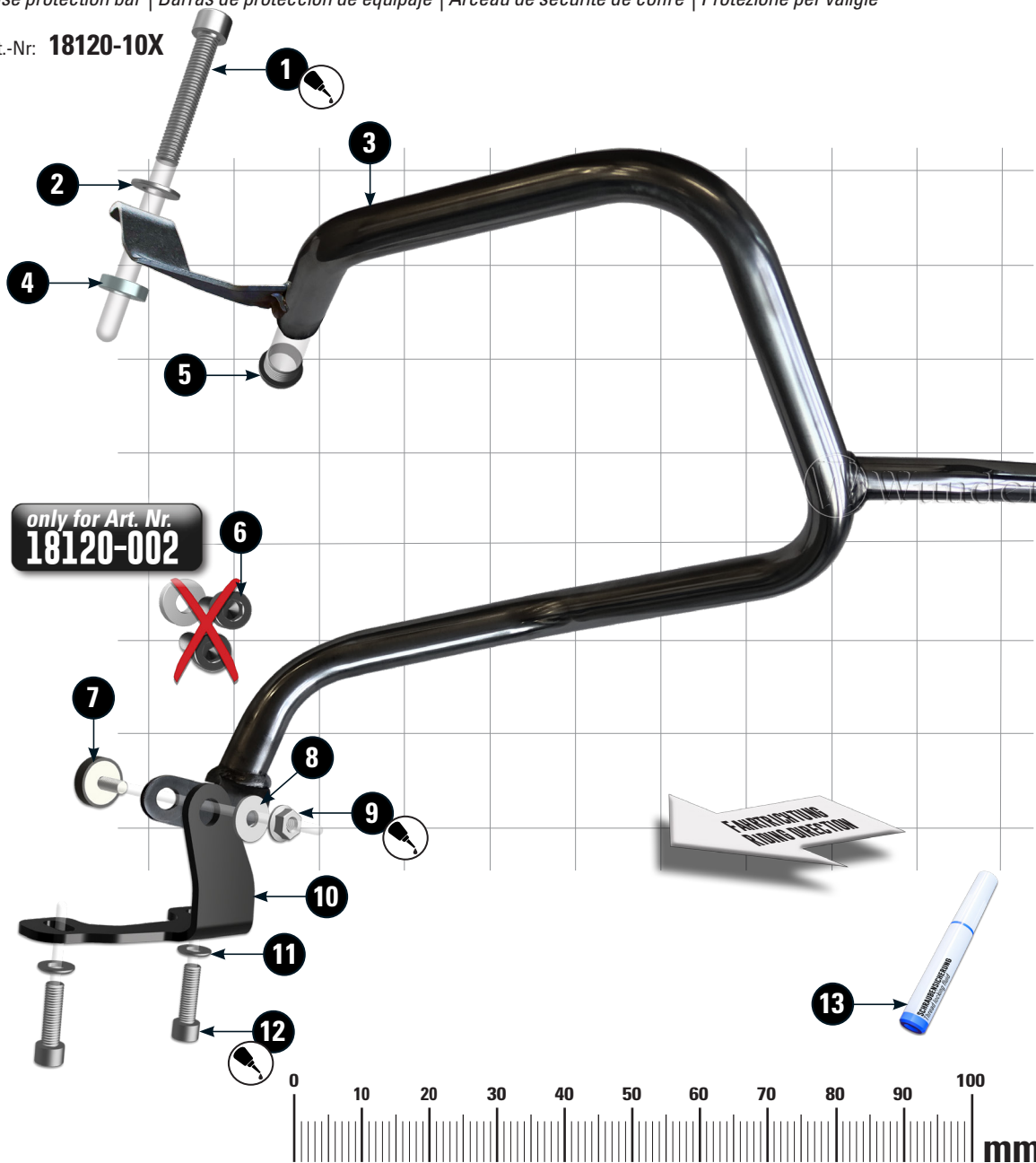










KOFFERSCHUTZBÜGEL ROCTANE

Case protection bar | Barras de protección de equipaje | Arceau de sécurité de coffre | Protezione per valigie

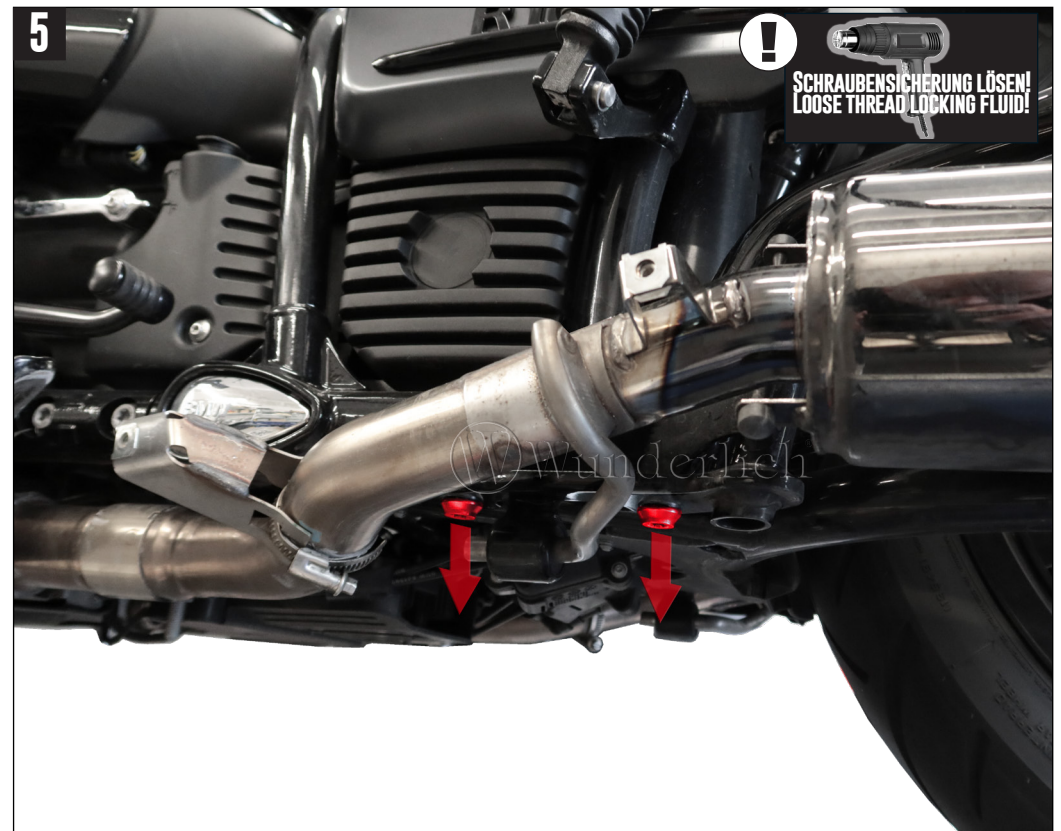
Art.-Nr: 18120-10X

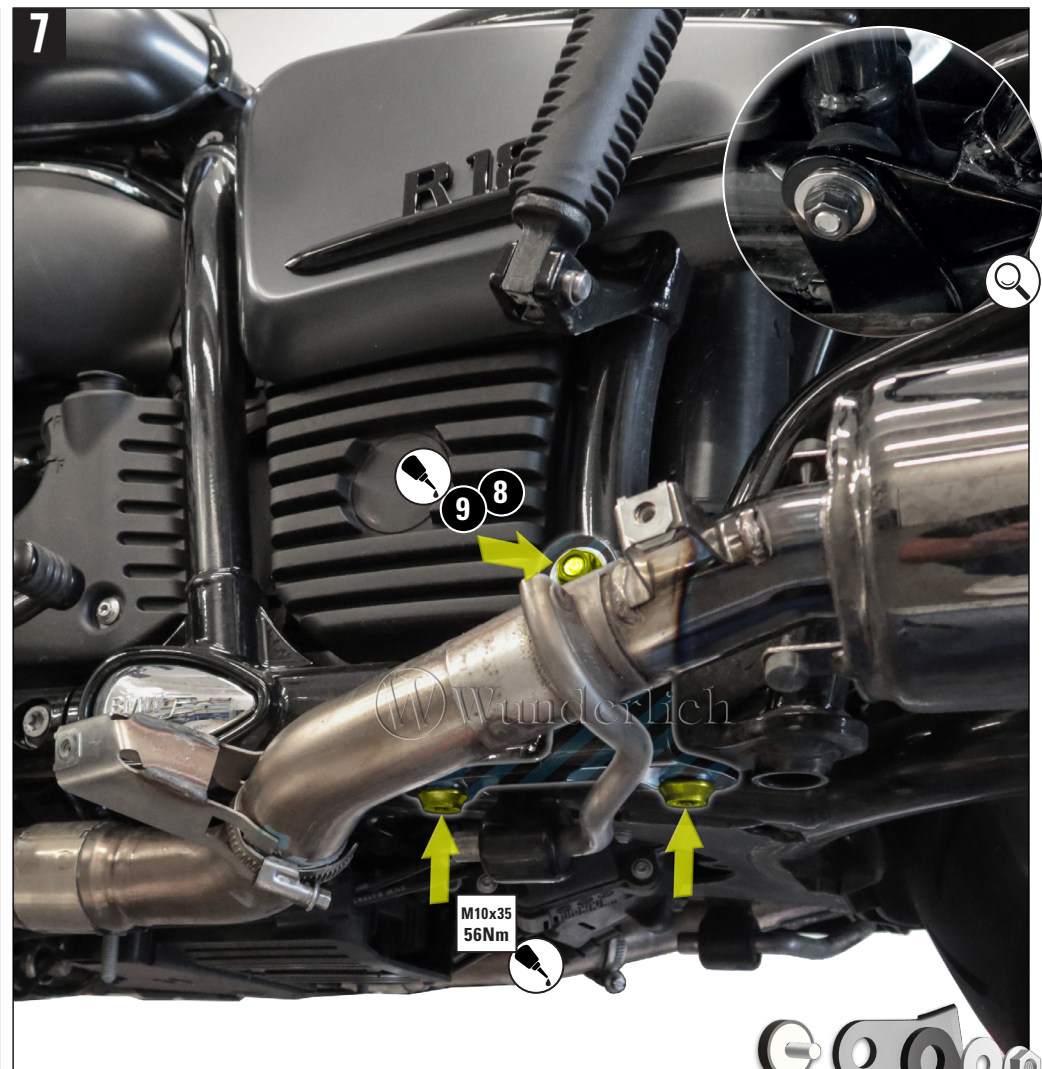
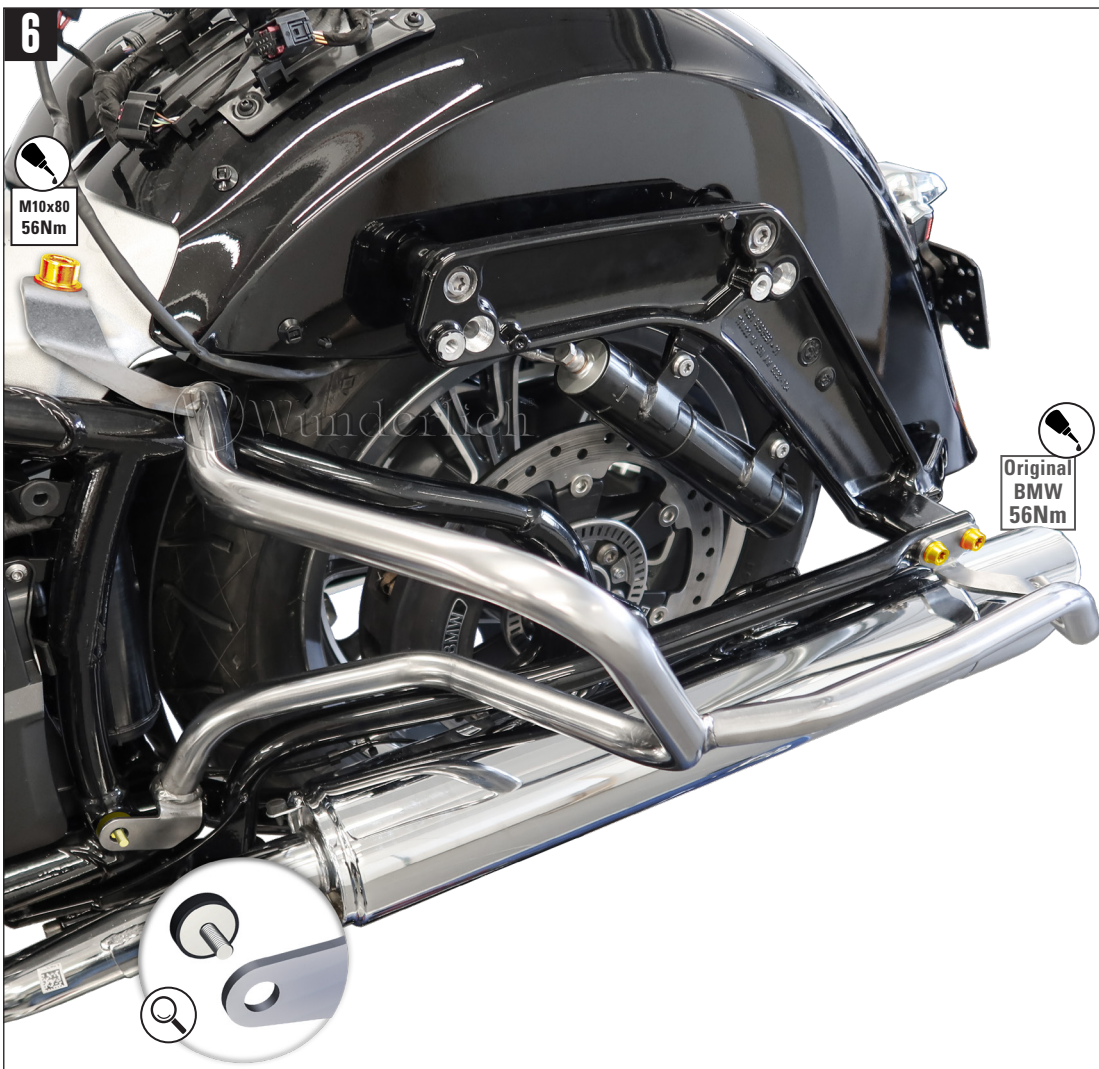


LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

-  **Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage
-  **Achtung**
Attention
Attention
-  **Vergößerung**
Magnification
Grossissement
-  **Montagepaste**
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage
-  **Schraube**
Screw
Vis
-  **Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freinfilets
-  **Drehmoment**
Torque
Torque
-  **Reiniger**
Cleaner
Nettoyant

#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw	M10x80 Torx	912Z10.9	4762	2
2	U-Scheibe / Washer	M10	125Z	7089	2
3	Rechter und linker Kofferschutzbügel / Right and left side case protection				2
4	Edelstahl Hülse / VA-sleeve	ØD 20,0 - Ød 10,5 - h 5,0mm			4
5	Lamellenstopfen / Lamellar plugs				2
6	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw	M8x30 Torx	912Z10.9	4762	4
7	Silentblock / Silentblog	ØD 30,0 - Ød M8 - l 8,0 mm			2
8	U-Scheibe / Washer	M 8	9021Z	7093	2
9	Sechskantmutter / Hex nut	M8	6923VZ	10663	2
10	Rechter & linker Halter Roctane / Right & left bracket Roctane				2
11	U-Scheibe / Washer	M10	125Z	7089	2
12	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw	M10x35 Torx	912Z10.9	4762	4
13	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1

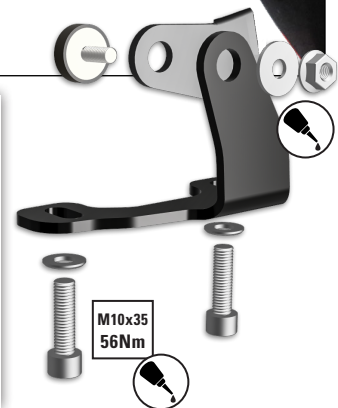




BÜGEL LOSE VORMONTIEREN, POSITIONIEREN SIE DEN SILENTBLOCK ZWISCHEN RAHMEN UND DEM VORDEREN UNTEREN MONTAGE-PUNKT (BILD 6). HALTER MONTIEREN (BILD 7). DER SILENTBLOCK UND DIE SECHSKANTMUTTER WERDEN MIT SCHRAUBENSICHERUNG HANDFEST VERSCHRAUBT. ZULETZT DEN BÜGEL MIT DER LINIENFÜHRUNG DER KOFFER ABGLEICHEN UND GGF. AUSRICHTEN. DANACH MIT DEM ANGEZEIGTEN DREHMOMENTEN FESTZIEHEN. ZUSAMMENBAU IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE.

Loosely pre-assemble the protection bar, position the silent block between the frame and the lower front mounting point (Fig. 6). Fit the bracket (Fig. 7). Screw the silent block and the hexagon nut hand-tight with threadlocker. Finally, align the protection bar with the lines of the cases and adjust if necessary. Then tighten to the specified torque. Reassemble in reverse order.

Prémontez la barre de protection sans la serrer, positionner le silent bloc entre le châssis et le point de fixation inférieur avant (Fig. 6). Monter le support (Fig. 7). Visser le silent bloc et l'écrou hexagonal à la main avec du frein filet. Enfin, alignez la barre de protection avec les lignes des caisses et ajustez-la si nécessaire. Serrez ensuite au couple spécifié. Remontez dans l'ordre inverse.



7

